

AUTOMNE 2015

VOLUME 19 # 1

# le partenaire

le magazine des gens d'affaires qui réussissent



Éditions  
Vaudreuil inc.

ÉDITION SPÉCIALE 50<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



imprimerie des  
**éditions vaudreuil inc.**  
traditionnelle • numérique • grand format

**éditions vaudreuil inc.**  
papeterie • librairie • matériel d'artiste  
ameublement • photocopies



**50**  
ans  
déjà !

**Sylvain Charbonneau, président**

Comme le temps passe vite. Je me rappelle, alors que j'étais enfant, aller le samedi « travailler » avec mon père à l'imprimerie. Tout a débuté au sous-sol de la caisse populaire de Dorion. Nous allions déjeuner chez madame Charlebois, « aux vieux fanaux » qui était située en face. Je faisais partie des « hommes » et j'en étais très fier. Balayer le plancher et assembler des feuilles, n'avaient plus de secrets pour moi.

Quelques années plus tard, quand Éditions Vaudreuil inc. a déménagé à son emplacement actuel, soit le 480 boulevard Harwood, je fus commis de magasin. Je ne crois pas avoir excellé à ce poste.

Tout au long des années j'ai été imprégné de l'esprit d'entrepreneurship de mon père et de son associé, David Poitras. Par la suite, quand je suis entré à temps plein dans l'entreprise, je les ai cotoyés à tous les jours et j'ai pris part à toutes les décisions. Tous les midis, nous allions dîner ensemble pour relaxer, mais aussi pour parler de l'entreprise. Ce fut une école merveilleuse qui m'a introduit dans le monde des affaires. Malheureusement, ils sont tous les deux décédés.

Éditions Vaudreuil est d'abord et avant-tout, une équipe. Tout le succès que nous avons connu est dû à mes collègues, présents et passés. J'ai une pensée pour chacun d'entre eux et je les remercie pour tout ce qu'ils ont fait chez nous. Notre gestion « familiale » et humaine a certainement contribué à avoir un taux de roulement du personnel, très faible.

J'aimerais aussi, remercier nos clients qui sont aussi devenus des amis. Leur fidélité nous a permis de progresser au fil des années. Cette relation privilégiée est ce qui nous distingue des grandes surfaces.

Je ne peux pas passer sous silence les personnes qui ont fondé Éditions Vaudreuil. Ma mère qui était à l'origine de l'entreprise, s'est effacée rapidement au profit de sa carrière d'enseignante. Elle a toujours été pour mon père une source de stabilité et d'encouragement. Sa vision a permis à Éditions Vaudreuil d'être toujours en activité, cinquante ans plus tard. Ma soeur Chantal, qui est maintenant actionnaire avec moi, m'appuie dans mes décisions, c'est très apprécié.

Je veux souligner le soutien constant de ma conjointe, Martine Riverin qui a occupé chez nous, plusieurs postes différents au fil des besoins et ce, sans jamais rien demander en retour. Je suis plutôt du style « panique » alors qu'elle est d'un calme impressionnant. Notre succès lui est en grande partie redevable.

Joyeux anniversaire Éditions Vaudreuil.

# Une vision d'avenir...

## Les Fondateurs



Denise Charbonneau



Gilles Charbonneau



David Poitras

## Les Éditions Vaudreuil et moi,

Par Chantal Charbonneau

L'histoire des Éditions Vaudreuil et mon histoire personnelle sont intimement liées. Tout a commencé en 1965 avec une initiative de ma mère Denise Charbonneau, enseignante à la Polyvalente Cité des jeunes, qui a créé une nouvelle façon de vérifier les connaissances de ses étudiants avec des examens par objectifs. Plusieurs ont trouvé l'idée excellente et la demande pour le matériel didactique était élevée. Ma mère s'est associée à trois autres professeurs et ils ont créés le matériel pédagogique requis pour quatre matières différentes

Le moment était venu de reproduire les documents. Mon père à ce moment là, travaillait pour une imprimerie à Lachine. Il produirait le matériel requis qui était assemblé dans notre sous-sol, à la maison. J'ai le souvenir de grosses piles de papier dans notre sous-sol qui me servait de cachette. La demande était tellement grande que mes parents ont dû prendre une décision. Ma mère adorait enseigner et elle a décidé de se concentrer sur l'enseignement, alors mon père a décidé de prendre la relève de l'entreprise pour développer le volet impression et de s'associer avec David Poitras, qui était professeur de mathématiques. Ils ont trouvés un local au sous-sol de la Caisse populaire de Dorion. Pendant mes années à l'école primaire, je me souviens clairement de jouer entre les piles de papier et de faire des bricolages avec les bouts de cartons de couleurs que je trouvais dans les poubelles. Un des fournisseurs de papier de mon père lui a parlé d'ouvrir une papeterie en complément de l'imprimerie. Un local au-dessus de l'imprimerie a été loué et le premier magasin a vu le jour. Les affaires grandissaient, alors il a été décidé d'investir dans la construction d'une nouvelle bâtisse, sur un terrain vacant du boul. Harwood. Mes souvenirs de cette époque étaient de travailler souvent l'été. J'aidais mon père dans l'imprimerie, à assembler des feuilles, à emballer des commandes et j'ai un souvenir clair d'avoir peinturé les poutres de métal du plafond du magasin pendant tout un été. Pendant mon adolescence, j'ai commencé à travailler au service à la clientèle du magasin, les fins de semaine. Ma passion pour le papier et les livres vient sûrement de cette période.

Après mes études, mon père m'a invité à le rejoindre à l'imprimerie temporairement en attendant que je poursuive une carrière de gestion agricole. Ce moment temporaire aura duré 20 ans. Au début, je classais des dossiers, puis sont venus les divers postes de production, de la préparation des commandes, des épreuves, du "brûlage" des plaques, de la coupe du papier, de la commande du matériel requis, de l'assemblage et de l'emballage. Souvent, dans les moments d'urgence, j'effectuais la livraison chez nos clients. Après quelques années au sein de l'imprimerie, mon père a eu des problèmes de santé et j'ai dû prendre la relève pendant quelques mois. J'ai dû acquérir beaucoup de connaissances en peu de temps. Par la suite, mon frère Sylvain s'est joint à l'entreprise, après ses études en administration. Ce qui a donné un nouveau tournant pour l'entreprise. David Poitras a décidé de créer une entreprise en informatique (SIV). Pour intégrer les quatre enfants, la structure du groupe a été modifiée. Mon père devenait propriétaire unique avec moi et mon frère, de l'imprimerie. Il était toujours partenaire avec David dans la papeterie et la librairie. Il y a eu trois agrandissements à la bâtisse. En 2000, une nouvelle bâtisse a été construite sur la rue du Meunier pour y loger l'imprimerie.



# D'une esquisse à

## Les Éditions Vaudreuil et moi,

Suite

Suite au décès de David Poitras en 2002, mon frère a acheté ses parts du magasin et la compagnie d'informatique SIV a été vendue.

Pendant cette période, mon rôle était principalement de m'occuper des relations publiques et d'être représentante sur la route. J'ai représenté l'entreprise dans plusieurs organismes dont le Réseau des femmes d'affaires et les Chambres de commerce de Vaudreuil et de Valleyfield. En 1990, nous avons acheté une imprimerie à Valleyfield, l'Imprimerie Chamocoux. J'ai travaillé pendant deux ans pour y développer un nouveau marché. Par la suite, j'ai développé de nouveaux projets tels : la création de la revue Chez l'Antiquaire qui m'a permis de parcourir le Québec et de découvrir le monde des antiquaires. Par la suite, je me suis impliquée dans la réalisation du répertoire des gens d'affaires des Cèdres. J'étais alors résidente de ce joli patelin à ce moment là. Je fus par la suite représentante pour la revue le Partenaire qui était un très beau complément à offrir à notre clientèle en imprimerie.

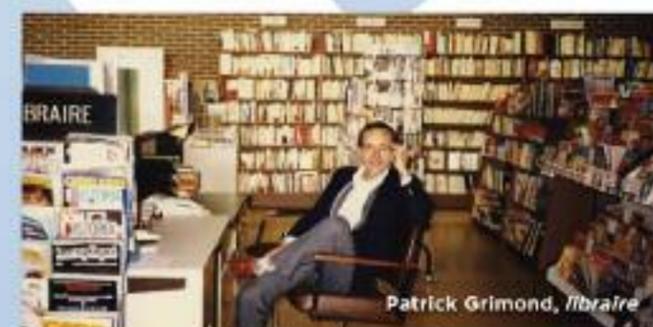
Pour mes 40 ans, j'ai décidé de quitter l'entreprise pour voyager et découvrir le monde. Je demeurais toujours intéressée par l'entreprise, aux nouveautés, aux employés et à la clientèle desquels je m'informais souvent auprès de mon père et de mon frère.

Après le décès de nos deux parents, je suis devenue partenaire silencieuse avec mon frère dans l'entreprise. Même si je n'ai aucune part active, mon but premier est de supporter mon frère dans ses décisions et de l'encourager à poursuivre sa vision pour l'entreprise.

Éditions Vaudreuil a largement contribué à l'économie régionale en créant de l'emploi, plusieurs jeunes (dont moi-même), avons eu notre premier emploi au sein de l'entreprise. Elle a su répondre aux demandes des gens d'affaires en matière d'imprimerie, de promotion, d'achats de matériel de bureau et en régionale en favorisant les achats locaux. Elle a aussi, eu un lien privilégié avec les artistes et écrivains locaux.

Je suis fière de ce qu'Éditions Vaudreuil est devenue après 50 ans d'histoire, fière d'être la fille de parents bâtisseurs et fière de mon frère qui prend leur relève avec brio! J'aimerais que pendant le 50ième anniversaire de la fondation des Éditions Vaudreuil, nous ayons une pensée pour ses pionniers, que furent David Poitras, Denise et Gilles Charbonneau.

# la réalité...



# La persévérance,

au cœur de la réussite de Gilles Charbonneau.

C'est vraiment ce qui caractérise Gilles Charbonneau. Au fil des années, toujours le même horaire et la même routine. La constance et la persévérance lui ont permis de bâtir l'imprimerie des éditions vaudreuil et de la faire progresser. Contre vents et marées, malgré le contexte économique, le personnel et les technologies qui changeaient constamment, il gardait le cap.

Il avait la passion du travail bien fait. Tout était clair, bien écrit et propre. Il adorait son entreprise. Le samedi il allait faire un tour à l'imprimerie pour voir si tout allait bien. Le dimanche, il s'ennuyait et avait hâte au lundi. C'était tout un personnage que nous ne pourrions pas oublier.



Gilles Charbonneau, président et François Martel, représentant



Le succès de l'imprimerie est aussi dû aux personnes qui ont travaillé chez nous au fil des années. En voici quelques unes.

Jean-Louis Vennes  
Pelliculeur

Joe Sciortino et Hélène Gauthier  
Finition

Carole Desrochers  
Infographie

Linda Lockhart  
Secrétaire-comptable

Chantal Charbonneau  
Le Partenaire

Peter Wildenmann  
Représentant



## le Surcouf

Restaurant français  
Depuis 1976

Dominique et Serge (chef-propriétaire) vous invite à vous laisser emporter par l'aventure gourmande du Surcouf, où tradition française et audace se côtoient.

Venez déguster notre tendre carré d'agneau, nos irrésistibles foies gras poêlés et nos petits délices sucrés, le tout arrosé d'un vin choisi parmi la large sélection de la maison!

**LES LUNCHS**  
Mardi au vendredi  
11 h30 @ 14h00

**LES DÎNERS**  
Mardi au dimanche  
17h30 @ 21h30

**Plus de 39 ans  
à votre service!**



51, rue Ste-Anne, Ste-Anne-de-Bellevue  
T. 514 457-6699 | [www.restaurantlesurcouf.com](http://www.restaurantlesurcouf.com)  
**Réservez tôt pour vos occasions spéciales!**

# Les Éditions Vaudreuil ont 50 ans !



Par Francine Poitras

Voilà déjà 50 ans, le 26 août 1965, un groupe de professeurs de la Cité des Jeunes à Vaudreuil, Denise Charbonneau (née Goudreau), David Poitras, Germain Viscassillas et Gustave Sincennes, fondèrent les Éditions Vaudreuil afin de publier des tests objectifs dans toutes les matières au secondaire, puis des manuels scolaires. Deux ans plus tard, Gilles Charbonneau achète les parts de son épouse Denise et seul David Poitras demeure parmi les professeurs-fondateurs.

À cette époque, l'imprimerie était située au sous-sol de l'édifice qui abrite aujourd'hui la caisse Desjardins sur le boulevard Harwood, suivi d'un commerce de détail au rez-de-chaussée pour compléter l'offre scolaire, qui deviendra « Librairie agréée » en 1970. Trop à l'étroit dans leur locaux loués, Gilles et David décident de construire l'édifice actuel en 1972 au 480 Harwood; puis un agrandissement est effectué vers l'arrière en 1979, une nouvelle façade en 1981 et un autre agrandissement en ajoutant un étage en 1987. Finalement, un nouvel édifice est construit en 2000 sur la rue Meunier pour abriter l'imprimerie.

Entretemps, une succursale à Rigaud au milieu des années 70 et une autre à Ste-Anne-de-Bellevue, au début des années 90, voient le jour, mais n'ont pas le succès escompté. Aux départements existants se sont ajoutés l'ameublement et les équipements de bureau, ainsi que l'informatique. La librairie-papeterie se joint à la bannière Sopa, qui deviendra plus tard Buroplus.



Depuis ses débuts, l'imprimerie a aussi connu plusieurs succès avec, notamment, Le Magazine Le Partenaire et les cahiers Écolo, et de nombreux ajouts d'équipements au gré des avancées technologiques.

Suite au décès de David Poitras en novembre 2002, Sylvain Charbonneau achète ses actions des Éditions Vaudreuil. Survient le décès de Gilles Charbonneau en novembre 2012 et de son épouse Denise en janvier 2014. Les destinées du commerce de détail et de l'imprimerie sont maintenant entre les mains de Sylvain qui nous ramène donc à une seule administration pour les deux entités, comme voilà 50 ans. Je me joins donc à sa famille et ses amis pour lui souhaiter Bonne continuation et joyeux 50e anniversaire !



SOLUTION INNOVATRICE

# Soudure Plastique Québec

éco-réparation



Un sceau de certification qui enregistre et garantit votre réparation pour la vie !

**Unité mobile Vaudreuil-Dorion**  
Réparation intelligente...  
consommation responsable !

**Nos secteurs**  
Automobile Résidentiel Industriel Villes  
Récréatif Commercial Agricole Municipalités

**Conceptions, modifications et réparations de tous genres**



**Jean-François Leduc**  
Région Vaudreuil-Soulanges  
Tél. 514 970-3964  
Sans frais 1 855 604-6664

Soudure Plastique Québec est un leader en fusion des matières plastiques. Jean-François Leduc est heureux de desservir la population de Vaudreuil-Soulanges. Leurs réparations sont faites selon une technique qui a surpassée la norme A.S.T.M. reconnue mondialement. Ils réparent le plastique des automobiles (pare-chocs, réservoir, miroirs, intérieur des portes, etc.), véhicules récréatif de toutes sortes, pour le résidentiel (toiles de piscine, douche, réfrigérateur, etc.) au commercial et industriel (bassin, réservoir, tuyaux, etc.) Villes et municipalités (modules de jeux de parc public, poubelles, bancs, tables de parc, etc.) Agricole (taïles de tracteur, et toutes structures de plastique, réservoirs, etc.)

Notre certification SPQ est gage de qualité et fiabilité qui assurent une excellente réparation durable et aussi solide qu'à l'état neuf. Toutes nos soudures sont garanties donc sans soucis.

Nous pouvons faire tout type de réparation selon vos spécifications et besoins. Faites appel à de vrais experts pour limiter les dangers reliés à une fusion de la matière plastique. Soudure Plastique Québec 514 970 3964.

**Faites appel aux vrais experts !**  
Tél. 514 970-3964 • [www.soudureplastiquequebec.com](http://www.soudureplastiquequebec.com)



Vous êtes membre CAA Québec? Obtenez 10% de rabais sur vos réparations plastiques. \*Offert aux particuliers seulement.

## NOUVELLE SALLE DE MONTRE



## PLANCHERS VIP

Céramique ■ Marbre ■ Comptoir  
Bois Franc ■ Flottant ■ Escaliers

Planchers VIP est maintenant situé au 17, boul. Cité des Jeunes Est, sur la voie de service de la 40 Est à Vaudreuil-Dorion. C'est un vaste espace qui est destiné à mieux vous servir. Vous y retrouverez la peinture Para et plus de 5000 tuiles et planchers de tous genre.

Par exemple, Planchers VIP vous propose le bois franc, le bois huilé, le bois exotique, le bambou, le vinyle, la porcelaine, la céramique, le marbre, les pierres décoratives, le tapis et le prélat. De plus, vous retrouverez toutes les composantes d'escalier tel que marches, poteaux, mains courantes et garde-corps en bois et en métal. Vous pourrez même choisir vos plinthes et vos moulures sur place.

Planchers VIP vous offre également une gamme complète de comptoirs que vous pourrez agencer avec notre collection exclusive de mosaïque importée de la Turquie.

Pour fêter l'ouverture de la nouvelle salle de montre, le propriétaire, Eric Timms et Caroline Girouard, gérante du magasin vous offrent une multitude de rabais sur les produits en inventaire.

Avec plus de un million en inventaire et 500 palettes de planchers de tout genre à votre disposition vous pouvez réaliser vos projets très rapidement. L'un des points fort de Planchers VIP est le service personnalisé de designer qui vous aidera à faire vos choix de produits. De plus, ils ont plusieurs équipes d'installation spécialistes dans leur domaine. L'équipe bénéficie de nombreux camions pour la livraison ainsi que d'un immense entrepôt ouvert au public avec une section liquidation vous assurant d'y trouver ce que vous cherchez.

Que ce soit pour votre résidence ou votre commerce, venez visiter Planchers VIP, vous êtes assurés d'y faire une bonne affaire!

### 2 succursales pour vous servir

**CENTRE DE LIQUIDATION**  
(Entrepôt ouvert au public)  
140, rue Aimé-Vincent  
Vaudreuil-Dorion, QC J7V 5V5  
Téléphone: 450 455-7010

**SALLE DE MONTRE**  
17, boulevard Cité-des-Jeunes Est, Unité 160  
Vaudreuil-Dorion, QC J7V 0N3  
Téléphone: 450 424-9932  
Télécopieur: 450 424-1438  
Courriel: [infovip@bellnet.ca](mailto:infovip@bellnet.ca)



# PLANCHERS VIP

450 424-9932  
[www.planchersvip.com](http://www.planchersvip.com)

# SIV DATA INTERNATIONAL



David Poltras

La famille grandissant, les enfants de Gilles et David se joignent à l'équipe après leurs études et, en 1983, les directeurs décident de scinder l'entreprise en trois entités : la librairie / fournitures de bureau (Éditions Vaudreuil) avec Gilles, David et Patrice, l'imprimerie (Imprimerie des Éditions Vaudreuil) avec Gilles, Sylvain et Chantal, et l'informatique (SIV Data) avec David et Francine



Francine Poltras & Sylvain Lalonde



SIV Data s'internationalise en 1994 en ouvrant une succursale en Tunisie et reçoit le lauréat « PME Argent » de la BNC un an plus tard. Jusqu'en 2001, elle compte des clients au Québec, en Ontario, en Tunisie et en Arabie Saoudite, puis ses actifs sont vendus. La société tunisienne est toujours en opération aujourd'hui avec comme seul actionnaire le copropriétaire de l'époque, M. Kamel Masmoudi.

*Merci à tous nos clients, partenaires et ami(e)s au fil des ans !*

**LIBRAIRIES BOYER**  
**MÉGACENTRE VAUDREUIL**  
 3210, boulevard de la Gare, Vaudreuil-Dorion • Tél. 450 455-5771  
 • Livres et revues • Cadeaux • Fournitures de bureau • Papeterie sociale  
 • Fournitures informatiques • Comptoir Postes Canada  
**SIÈGE SOCIAL • 10, rue Nicholson, Salaberry-de-Valleyfield • Téléphone 450 373-6211 • MTL 514 856-7778**

**GROUPE DPJL**  
**ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS**  
 Le Groupe Caron et Ménard  
 Assurances Caouette

Le Groupe DPJL, Assurances et Services Financiers, un cabinet qui connaît vos priorités. Un gestionnaire qui agit rapidement en cas de sinistre ou de réclamation. Une équipe reconnue pour son service personnalisé et toujours accessible. Des solutions rapides et efficaces. Une façon d'être.

Vaudreuil-Dorion • Rigaud • 450-455-9375 • www.dpjl.com

Visitez notre page Facebook : Facebook/GroupeDPJL.com

**LAGACÉ ÉLECTRIQUE inc.**  
**ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN**

**Résidentiel Commercial Industriel**

**Michel Lagacé, président**

2881, rue du Meunier  
 Vaudreuil-Dorion, Québec J7V 8P2  
 Tél. 450 510-1414 • Mtl 514 453-0707  
 info@lagaceelectrique.com  
 www.lagaceelectrique.com

Bravo et félicitations pour votre 50<sup>e</sup> de l'équipe Lagacé

**QUO VADIS**

**FÉLICITATIONS POUR VOTRE 50ÈME ANNIVERSAIRE**

*Merci à tous nos clients, partenaires et ami(e)s au fil des ans !*

**Michel De BELLEFEUILLE**  
Excavation inc.

Excavatrices • Marteau hydraulique • Bulldozer  
59, rue Huot, Notre-Dame-de-L'Île-Perrot, QC J7V 7M4 Tél.: 514 453-1326 Fax : 514 453-1786 info@mdbexcavation.com

2125, 23<sup>e</sup> Avenue  
Lachine, QC  
H8T 1X5  
mykaël.lapierre@ariva.ca  
T 514 636-5006 x7742  
T 888 671-5007  
F 514 636-5011  
C 438 404-8937

**Mykaël Lapierre**  
REPRÉSENTANT DES VENTES

ariva.ca

DEPUIS 1981  
**YVES LALONDE**  
CONSTRUCTION YVES LALONDE Ltée  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
COMMERCIAL • INDUSTRIEL

**50 ANS**  
AVEC VOUS POUR VOUS !

499, DE LOTBINIÈRE  
VAUDREUIL-DORION, QC J7V 0H4  
TÉLÉPHONE: 450 455-3906  
FAX: 450 455-4713  
CELLULAIRE: 514 984-4615

**YVES LALONDE, PRÉS.**

**IGA extra**

**SUPERMARCHÉ PIERRE PATRY**  
585, avenue St-Charles  
Vaudreuil-Dorion, QC J7V 8P9  
Tél.: 450 424-3550  
Télé.: 450 424-4546

**R. Paquette**  
Égoutier  
R.O.Q. : 5282-3301-01

1008, rue des Aventuriers  
Saint-Lazare (Québec) J7T 0A2  
Tél. : 450 210-4440  
Cell. : 514 909-1970  
Télec. : 450 210-0511  
mvallee@qus.ca

Marco Vallée  
Propriétaire

**stross**  
Votre complice au chantier

Fabricant de fermes de toit  
Conseillers en structure de bois  
(poutres, poutrelles, colonnes et fermes de toit)  
Soumissions rapides et détaillées

*Félicitations  
aux Éditions Vaudreuil  
pour votre  
50<sup>e</sup> anniversaire !*

945, rue Valois, Vaudreuil-Dorion, QC J7V 8P2 // T. 450-455-0594 // SF. 1 855-455-0594 // F. 450-455-1631  
**www.stross.ca**

**Le Languedoc**  
Résidence pour  
personnes autonomes  
et semi-autonomes

**SERVICES COMPLETS ET ADAPTÉS**

- Chambres spacieuses
- Cuisine de qualité maison
- Activités récréatives
- Soins médicaux
- Services religieux
- Salon de coiffure, soins de pédicure (aux frais des résidents)
- Près de tous les services
- Infirmières 7 jours/semaine

**UN PERSONNEL DÉVOUÉ ET CHALEUREUX VOUS Y ATTEND !**

**LOYER GARANTI À VIE !**

Les offres s'appliquant à cette publication peuvent être modifiés sans préavis.

2, rue Boileau, Vaudreuil-Dorion, QC J7V 7Z3  
**SUR RENDEZ-VOUS 450 455-6123 • Téléc. 450 424-6776**  
**www.residencelelanguedoc.com**  
*Le Languedoc, plus qu'une résidence... un milieu de vie!*

• Amana  
• Goodman  
• Daikin  
• Fujitsu

**THERMOCYR**  
CLIMATISATION & CHAUFFAGE  
DEPUIS 1991

Accord D  
Desjardins

Vente • Service • Installation

796, route Harwood, Vaudreuil-Dorion, QC J7V8P2 | 450 424-2678 | info@thermocyr.ca | www.thermocyr.ca

FAB : 2668-1161-81



*Boutique*  
de plomberie  
**Montpellier-Daoust inc.**

Salle de montre  
Accessoires de salle de bain  
780, chemin St-Férel  
Les Cèdres, Qc. J7T 1H1  
Tél. : 450-452-4524  
Télé. 450-452-2208  
www.plomberiemontpellierdaoust.com

Heures d'ouvertures

lundi	9h à 17h
mardi	9h à 17h
mercredi	9h à 17h
jeudi	9h à 20h
vendredi	9h à 17h
samedi	9h à 12h

Magasin et école de musique

**MUSIPLÉXE**

Faites de la musique  
votre passion!

VOTRE RÉFÉRENCE  
EN MATIÈRE  
D'ENSEIGNEMENT  
ET D'INSTRUMENTS  
DEPUIS 12 ANS!

- Cours de musique
- Plus de 20 professeurs dynamiques et expérimentés et plus de 400 élèves
- Atelier de luthier
- Vente et service d'instruments
- Location d'instruments pour les élèves
- Studio d'enregistrement audio-numérique
- Consignation d'instruments

NOUS OFFRONS ÉGALEMENT :  
COURS SEMI-PRIVÉS  
NOUVEAU COURS DE UKULÉLE

COURS PRIVÉS OFFERTS

• Guitare	• Batterie/ Percussion
• Piano/clavier	• Violon
• Chant	• Logiciels musicaux (M.A.O.)
• Théorie	
• Basse	

**INSCRIPTION DÈS MAINTENANT**  
Session automne

480, boulevard Harwood, Vaudreuil-Dorion, 2<sup>e</sup> étage (Éditions Vaudreuil)  
450 510-2140 • INSCRIPTION EN LIGNE : [www.musiplexe.com](http://www.musiplexe.com)



## GRANIT, QUARTZ, BOIS ET SURFACES SOLIDES

Comptoir St-Denis vous ouvre ses portes dans son deuxième emplacement nouvellement ouvert à Dorval. L'entreprise qui fête cette année ses trente années d'existence désire rejoindre la clientèle de Dorval et de Montréal pour qui traverser le pont, représente un obstacle psychologique.

Plus de 2000 pieds carrés ont été aménagés de façon originale pour présenter ses nombreux produits. Les surfaces de quartz et de granit pour la cuisine et la salle de bain sont disponibles. Vous pourrez aussi retrouver des produits laminés et moulés. Des centaines d'échantillons sont disposés de façon originale sur les murs avec un éclairage approprié qui permet de voir toutes les nuances et les couleurs.

Des experts sont sur place pour vous conseiller adéquatement. De plus, nous avons installé en magasin une cuisine complète et fonctionnelle pour mettre en valeur les produits mais aussi pour pouvoir permettre l'organisation d'événements.

Visitez Comptoir St-Denis au 1250 A, rue Herron à Dorval et vous ne serez pas déçus. Consultez le site web de l'entreprise :

[www.comptoirst-denis.com](http://www.comptoirst-denis.com)



NOUVELLE SALLE D'EXPOSITION  
1250A, RUE HERRON, DORVAL  
T. 514 538-7117

Lundi, mardi, mercredi et vendredi : 10 h à 18 h  
Jeudi : 10 h à 20 h • Samedi : 10 h à 16 h

SIÈGE SOCIAL  
2480, RUE HENRY-FORD, VAUDREUIL-DORION  
T. 450 455-1120

Lundi au vendredi : 8 h à 17 h  
Samedi : 9 h à 15 h

FAB : 23-23-7506-74

**APR AVANTAGES PLUS RÉNOVATION INC.** RG # 3671-809-01

**SALLE DE BAIN, CUISINE, SOUS-SOL, CÉRAMIQUE, TOUT REVÊTEMENT DE PLANCHER, PORTES ET FENÊTRES, REVÊTEMENT EXTÉRIEUR, TERRASSE, CABANON, ET PLUS...**

Entrepreneur général et spécialisé

Pierre De Roost, prop.  
Tél. 514.974.4551  
Fax 450.202.0736  
4420, rue Séguin, Vaudreuil-Dorion, QC J7V 0K2

Rénovation générale  
intérieur / extérieur  
avantagesplus.renovation@videotron.ca  
4420, rue Séguin, Vaudreuil-Dorion, QC J7V 0K2

Pierre De Roost, prop.  
*Les avantages de la rénovation sont un plus pour votre maison!*

3 terrains pour le prix 1

St-Zotique St-Polycarpe Rivière-Beaudette  
**Les clubs de golf Banlieue Ouest**



**Cartes de membres 2016**

Payez maintenant, jouez maintenant

5 jours (lundi au vendredi)	1 395 \$
6 jours (dimanche au vendredi)	1 505 \$
7 jours	1 605 \$
7 jours Intermédiaire (18 à 30 ans au 1er mai 2016)	935 \$

Nous contacter pour prix de 31 à 39 ans.

Possibilité de paiement différé.  
 Toutes les taxes sont incluses.

**Rondes + 1/2 cart**

(lundi au vendredi tout temps; samedi, dimanche et jour férié à partir de 10h)

10 parties	425 \$
20 parties	800 \$
40 parties	1 500 \$



**Dates disponibles pour le temps des fêtes !**

Réservez maintenant pour vos occasions spéciales;

- Party de bureau
- Réunion
- Mariages
- Banquets
- etc

3 salles de 40 à 300 personnes  
 Menu sur mesure

**Réservation de temps de départ en ligne:**

[www.golfst-zotique.qc.ca](http://www.golfst-zotique.qc.ca)



1350, rue Principale, Saint-Zotique (Québec) J0P 1Z0

Tél. 450-267-3666 • Mtl 514-875-6666 • [www.golfst-zotique.qc.ca](http://www.golfst-zotique.qc.ca) • [info@golfst-zotique.qc.ca](mailto:info@golfst-zotique.qc.ca)

Mission  
 Avec amour et expertise nous innovons depuis 50 ans.  
 Innovating with love and expertise for 50 years.

Mason Flynn, DVM  
 Amanda Cockburn, DVM  
 Isabelle Foisy, DVM

5432 Harwood  
 Vaudreuil-Dorion, (QC) J7V 0K2  
 ☎ 450-458-5382  
 📠 450-458-4393  
[www.hudsonvet.ca](http://www.hudsonvet.ca)

**RESTAURANT Dorion PIZZERIA**

Escompte / Discount **10%**  
 au comptoir / on take-out

Spécialités italiennes	Pizza	Deviert pour déjeuner
Sous-marins	Italian dishes	les fins de semaines
Spécialités grecques	Submarines	Open for breakfast
Poulet	Greek specialties	on weekends
Poisson	Chicken	
Menu pour enfants	Fish	
	Children's menu	

297, boulevard Harwood, Dorion • Téléphone : 450 455-3929

TERRETOIRE DE LIVRAISON / DELIVERY TERRITORY  
 Dorion • Vaudreuil • Dorion-Sud • St-Frédéric • Pincourt  
 Pointe-de-la-Croix • Terrasse-Roadville •  
 N. de la Rivière-du-Rouge • Cap-de-la-Madeleine

HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS  
 Dimanche au mercredi: 11 h à 22 h / Jeudi au samedi: 11 h à 24 h  
 Sunday to Wednesday: 11 am to 11 pm / Thursday to Saturday: 11 am to 1 am

**JEAN-CLAUDE DAOUST, D.D**  
 DENTUROLOGISTE

Bravo pour votre 50<sup>e</sup> anniversaire!

Tél.: 514 453-2350  
[jcdenturo@videotron.ca](mailto:jcdenturo@videotron.ca)

SERVICE COMPLET  
 «Service de réparations et ajustements le jour même»

À votre service depuis 1978

89, boul. Don Quichotte, bureau 6  
 L'Île-Perrot

éditions vaudreuil

À propos • Papierie et annuairement • Librairie • Comptoir service • Imprimerie • Services scolaires • Contact

[www.editionsvaudreuil.ca](http://www.editionsvaudreuil.ca)

Bienvenue sur notre nouveau site internet

*Félicitations pour votre 50<sup>e</sup>!*

**L'ÉTOILE**  
 DE PINCOURT  
 PIZZA • DELI • GRILL

108, boul. Cardinal-Léger, Pincourt, Qc J7V 3V4  
 Livraison gratuite 514 453 3000 [www.letoiiledepincourt.com](http://www.letoiiledepincourt.com)

# le partenaire

une relation fructueuse avec les gens d'affaires d'ici !

Le magazine Le Partenaire est né en août 1997. Son but premier à l'époque était de permettre à l'imprimerie des Éditions Vaudreuil de se faire connaître auprès d'une clientèle particulière : les entreprises, les municipalités et les écoles.

Comment le nom « Le Partenaire » a été choisi. À l'époque, j'avais réuni deux collaborateurs : Louise Roy et Serge Leroux, pour trouver le nom de notre nouveau magazine. Plusieurs suggestions ont été lancées. J'avais d'autres idées de nom. Puisque notre magazine a toujours été fait en équipe, l'opinion de la majorité a prévalu et je m'y suis rallié. Maintenant, Le Partenaire est un nom connu et il véhicule bien sa mission qui est de s'impliquer avec ses clients comme partenaires.

Notre premier magazine a accueilli sur la page couverture le théâtre des Cascades.



Ma sœur **Chantal Charbonneau** a été notre première représentante. Très impliquée dans le milieu, elle n'avait pas de difficulté à rejoindre les clients. La notoriété du partenaire s'est construite au fil des parutions et des efforts de tous.

Une parution très spéciale a eu lieu à l'automne 1999 quand nous avons réalisé un magazine Le Partenaire International dans le cadre d'une mission économique régionale à Paris. Organisée en collaboration avec le CLD de Vaudreuil et le Centre d'affaires européen, la présence des entreprises d'ici au Salon international de l'alimentation a été fort remarquée.



**Danielle Roy** s'est jointe à notre équipe dans les premières années, à titre de journaliste. Son influence a été considérable pour notre magazine. La qualité de ses textes et son énergie débordante a été une source de motivation pour tous.



**Martine Riverin** a pris la relève à titre de journaliste. Possédant une formation scientifique et journalistique, Martine a produit des textes de qualité, appréciés de tous.



Depuis le début, nous avons eu la chance d'avoir l'appui de **Denise Charbonneau** à titre de correctrice. Professeure de français pendant de nombreuses années à l'école de la Cité-des-Jeunes, elle a su redresser et améliorer nos textes avec beaucoup de patience et de disponibilité. Elle est malheureusement décédée en 2014.

**Suzanne Gaillard** s'est jointe à nous par la suite à titre de directrice des ventes. Véritable force de la nature, elle a bravé tempêtes et marées pour développer « son magazine » et en faire ce qu'il est aujourd'hui. Perfectionniste, elle a toujours pris soin des intérêts de ses clients. C'est pourquoi ils lui assurent une aussi grande fidélité. Quelques années après,



**Shirley Robertson** s'est jointe à notre équipe à titre de représentante. Elle couvre le territoire de Soulanges et de Salaberry-de-Valleyfield.

L'infographie du magazine a été réalisée au début par différentes personnes. Nul n'a été aussi marquant que **Jérôme Leduc** qui en assume la fonction depuis 2002.



Notre implication avec les chambres de commerces et les associations de gens d'affaires de notre région a existé depuis le début. Nous avons toujours privilégié la présentation de leurs activités et mis en évidence leurs membres. Avec leur collaboration, nous avons pu développer l'agenda Le Partenaire. Ce dernier est publié une fois par année en décembre. Il regroupe une foule de renseignements utiles pour les gens d'action.

L'équipe du partenaire produit aussi le bottin construction-immobilier. Présenté d'une façon claire et accessible, il est destiné à tous les intervenants du moteur économique qu'est l'immobilier.

Que deviendra votre magazine d'affaires dans les prochaines années, nous n'en savons rien. Par contre, soyez assurés que toute l'équipe du Partenaire s'engage à poursuivre son implication auprès des gens d'affaires d'ici et à les mettre en valeur face aux décideurs et aux personnes influentes.

E.P.D.M.  
TPO  
ÉLASTOMÈRE  
BARDEAU  
MÉTAL

**COUVREUR WESTARS** inc.  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

25 ANS D'INNOVATIONS  
ET DE SERVICES À VOTRE PORTÉE!

L'entreprise Couvreur Westars inc. se spécialise dans la réalisation de toitures résidentielles, commerciales et industrielles légères depuis maintenant un quart de siècle. En effet, depuis 25 ans, M. Stéphane Jeannot, professionnel chevronné, et son équipe certifiée offrent aux clients des services adaptés à leur réalité avec un grand souci des tendances, de l'innovation, de la performance des matériaux utilisés et de la qualité du service à la clientèle.

**LES GRANDES TENDANCES DE L'INDUSTRIE**

Au fil des ans, l'industrie de la construction a connu de grands changements. Afin de s'adapter aux besoins de la clientèle, qu'elle soit résidentielle, commerciale ou industrielle, les fabricants de matériaux n'ont pas lésiné sur la recherche et le développement dans le but de mettre en marché des produits innovants et performants pour les consommateurs.

Soucieux de suivre, voire même de devancer les tendances de l'industrie, Couvreur Westars inc. a modulé son offre de service afin de répondre aux préoccupations de la clientèle. L'entreprise est donc dotée de deux équipes de travail hautement spécialisées.

- L'asphalte et le gravier
- Les bardeaux
- Les membranes élastomères
- Le métal unique
- Les matériaux BP et IKO

- Les membranes Soprema®
- Le TPO (polyoléfine thermoplastique)
- L'EPDM (éthylène-propylène diène monomère)

**STÉPHANE BOYER**  
Directeur des ventes  
et  
**STÉPHANE JEANNOT**  
Propriétaire

**MEMBRE APCHA**  
Licence RBQ : 8242-7667-44

514 425-6748 • [info@couvreurwestars.ca](mailto:info@couvreurwestars.ca) • [www.couvreurwestars.ca](http://www.couvreurwestars.ca)



Lyne Laurin et Jessika Tessier



**LES SERVICES OFFERTS :**  
Massothérapie seul ou à deux  
Soins du visage seul ou à deux  
Soins corporels seul ou à deux  
Soins des pieds seul ou à deux  
Épilation à la cire  
Épilation à la pâte de miel & citron

## NOUVEAU À L'ÎLE-PERROT

La mission de « Tandem Signature » est d'offrir l'accessibilité aux gens de pouvoir recevoir un moment de détente avec la personne de leur choix dans un endroit adapté et ce, près de chez-eux. Plus besoin de faire 1 heure de route, louer une chambre d'hôtel ou encore trouver une gardienne pour le week-end. Le tout sera bientôt disponible près de chez-vous dans la simplicité.

Offrant des services de massage, de facial, de soins corporels et d'épilation, ils ont la particularité de traiter deux personnes à la fois. C'est l'origine du mot tandem. Il vient aussi du fait que l'entreprise appartient à deux personnes qui se complètent bien dans leurs fonctions.

Le mot signature découle du fait que Lyne et Jessika désirent apporter une touche particulière aux traitements et aux services qu'elles offrent. C'est ce qui les distingue et qui les rends uniques. Les services offerts s'adressent vraiment à tous. La clientèle masculine, qui est peut-être un peu plus timide, sera particulièrement choyée.

Le logo de l'entreprise est représenté par le symbole de l'infini. Selon Lyne, il est très important puisqu'il représente tous les efforts que « Tandem Signature » désirent faire pour satisfaire leur clientèle. Il représente aussi, la volonté de croissance de nos dynamiques entrepreneuriales. C'est aussi le symbole de la transmission de la vie d'une génération à l'autre. C'est pourquoi l'expérience en tandem s'adresse aussi avec des personnes de deux générations. Par exemple, une mère peut aller avec sa fille, recevoir un traitement, créant ainsi, un lien particulier en prenant le temps.

Jessika Tessier qui est présidente de l'entreprise a déjà une expérience de onze années dans le domaine. Elle a aussi une clientèle fidèle qui apprécie le contact humain. Pour elle, l'important est d'être proche de ses clients.

Lyne Laurin est vice-présidente de « Tandem Signature ». Elle est aussi la fondatrice avec son conjoint, de « LMPL 2000 » qui œuvre dans la fabrication de compte-gouttes et de contenants de verre ou de plastique. Elle y a acquis une vaste expérience du monde des affaires qui sera bénéfique pour son nouveau projet. En plus de toutes ces fonctions, elle a trouvé le temps de parfaire sa formation d'esthéticienne, notamment en technique d'épilation et de pédicure.

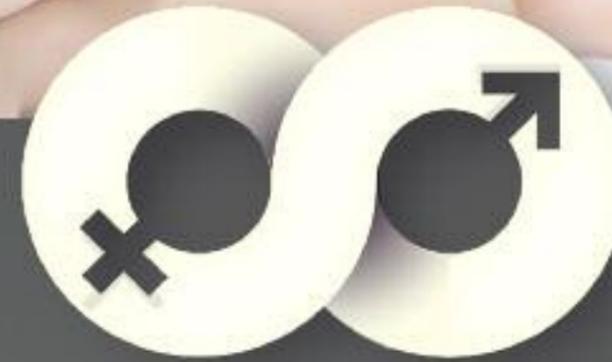
Le local qui est situé au 85 boulevard Don-Quichotte à L'Île-Perrot a été entièrement aménagé par une designer pour lui donner une touche personnelle. C'est le même souci du détail qui a été à l'origine de la confection des uniformes par une styliste. Fonçouses et entrepreneures, les deux associées désirent aller au bout de leurs rêves. Avec leur modèle d'affaires particulier, elles désirent développer le concept en franchises.

Occupant un espace de 2 000 pieds carrés, vous y retrouverez une boutique avec les produits professionnels d'esthétique pour hommes et pour femmes, 3 salles d'épilation, 2 salles à pédicure en duo, 2 salles de massages et/ou soins corporels en duo, 1 salle de facial en duo, 1 salle de massage et/ou soins corporels en solo et 1 salle de facial en solo.

L'équipe de « Tandem Signature » utilise que des produits de qualité. La ligne Charme d'orient qui provient de Paris est utilisée pour les soins corporels, soins du visage et l'épilation à la pâte de miel & citron. La maison Clayton Shagal, une ligne Québécoise depuis 33 ans, issue du domaine médical, pour les soins du visage, ils utilisent également la ligne EPILYSS.

Que ce soit pour offrir un cadeau original ou pour vous gâter, tout simplement, soyez assuré que vous trouverez le produit parfait. Des certificats-cadeaux sont aussi disponibles.

Une grande ouverture est prévue le 5 novembre prochain, ne la manquez pas, elle sera spectaculaire. Visitez « Tandem Signature » sur Facebook.



**OUVERTS 7 JOURS  
PAR SEMAINE**

# TANDEM *Signature*

Soins corporels pour homme ou femme seul ou à deux



95, boulevard Don-Quichotte (Place Bourbonnais), L'Île-Perrot, QC J7V 6X2  
Téléphone : 514 901-7901 - Visitez nous sur Facebook


**PLUS DE 20 ANS À VOTRE SERVICE**

Depuis plus de 20 ans dans son atelier situé aux Cédres, l'entreprise Armoires Senecal et fils propose à la population de Vaudreuil-Soulanges et des environs, des armoires et du mobilier sur mesure. La qualité de ses produits et l'excellence de son service en font un précieux allié pour vos projets de rénovations.

Ce n'est pas pour rien qu'elle s'est bâtie une réputation enviable dans la région. Armoires Senecal & fils offre des produits uniques de qualité supérieure sans intermédiaire. De plus, à partir du 28 septembre, sa salle d'exposition nouvellement située à Vaudreuil-Dorion au 1, rue de la Fabrique au coin du boulevard Harwood permettra à la population de constater par eux-mêmes la qualité des produits et le genre d'installations effectués par cette entreprise familiale.

L'équipe des Armoires Senecal et fils est formée de professionnels qualifiés et créatifs. Passionnés par leur travail, ils visent la satisfaction complète de la clientèle avec le souci du détail.

La plupart des projets réalisés par Armoires Senecal et fils sont des cuisines. Toutefois, l'entreprise propose aussi plusieurs modèles de consoles et de meubles-lavabos pour la salle de bain, des aménagements pour des colliers, des aménagements pour les walk-in et autres unités de rangement pour l'ensemble de la maison.

Peu importe votre projet, l'équipe travaillera de concert pour dépasser vos attentes. Le résultat : une demeure à votre image, élégante et unique.

Pour vos projets, vous choisirez parmi divers matériaux. L'entreprise vous offre une vaste sélection de bois de qualité supérieur, de mélamine, de mdf, de portes assemblées cinq pièces en polyester, de stratifié décoratif et de polymère.

Visitez notre nouveau site internet au [www.armoires-senecal.com](http://www.armoires-senecal.com) pour obtenir plus d'informations ou pour vous inspirer des nombreuses réalisations de l'entreprise hésitez pas à prendre un rendez-vous en composant le 514 453-0032 (en attente d'un nouveau numéro).

**UNE  
NOUVELLE ADRESSE**

**1, RUE DE LA FABRIQUE, VAUDREUIL-DORION, QC J7V 0X1 • TÉL. 514 453-0032**
**WWW.ARMOIRES-SENECAL.COM**

## Votre plus grand réseau de spécialistes en éclairage au Québec

**B**eaulieu  
Lamoureux inc.

FURNISSEUR EN MATÉRIEL ÉLECTRIQUE ET  
LUMIÈRES POUR INDUSTRIELS ET ENTREPRENEURS

Beaulieu Lamoureux est une entreprise dynamique qui se démarque par son service à la clientèle remarquable et par la qualité élevée de ses produits.

Situé en plein cœur de la ville de St-Basile-le-Grand, Beaulieu Lamoureux aide au développement économique de la région, en offrant des produits de qualité adaptés autant aux besoins des commerçants et des distributeurs, qu'aux entrepreneurs et aux particuliers. Elle s'efforce depuis bientôt 40 ans à répondre aux besoins spécifiques et évolutifs de la clientèle en améliorant la qualité de ses services et la diversité de ses produits.

Beaulieu Lamoureux est membre de deux regroupements, AD Distributeurs Affiliés (électricité) et Inter-Luminaire Inc. (fixtures résidentielles) Ces regroupements nous permettent d'offrir à notre clientèle des prix très compétitifs. Notre force est dans le partenariat.

En plus d'offrir une formation adéquate à nos employés, nous préparons toujours soigneusement le lancement de nos nouveaux produits et nos clients connaissent très bien nos avantages concurrentiels.

Chaque année, des employés de notre salle de montre assistent à des expositions de luminaires, meubles et accessoires de décoration à Toronto, afin d'être toujours à l'affût des nouvelles tendances.

M. Claude Blanchard, a débuté initialement en tant que vendeur il y a plusieurs années. Après avoir progressé au sein de l'entité, M. Blanchard procéda à l'acquisition des parts de son associé pour devenir l'unique actionnaire et gestionnaire de la compagnie en 2005. Il procéda alors à une restructuration de certains processus internes.

## Nouvelle succursale de Beaulieu Lamoureux Inc. à Dorion (spécialité éclairage résidentielle)

Il fut un choix judicieux pour monsieur Claude Blanchard de faire l'acquisition de la boutique Lumi-Air en 2008.

Aujourd'hui la succursale de Vaudreuil Dorion a emménagé dans de nouveaux locaux et c'est avec une immense fierté que celle-ci repart sous la bannière de Beaulieu Lamoureux Inc.

Cette nouvelle succursale se spécialise dans l'éclairage résidentiel, et offre des services et des produits de première qualité.

N'hésitez pas à venir nous visiter et rencontrer notre équipe qui offre un service professionnel.



Michael Stewart, Christian Lorange (directeur)  
Vicky Charotte, Sylvie Benoit & Carole Marleau

283, Boul Sir-Wilfrid-Laurier, Saint-Basile-le-Grand (QC) J3N 1M2 | 450 653-1752

CANARM

EGLO

STAN

QUELLET

STON

1, avenue de la Fabrique, Vaudreuil-Dorion (QC) J7V 0X1 | 450 424-9404

[www.beaulieulamoureux.com](http://www.beaulieulamoureux.com)



# Suggestions de votre libraire...

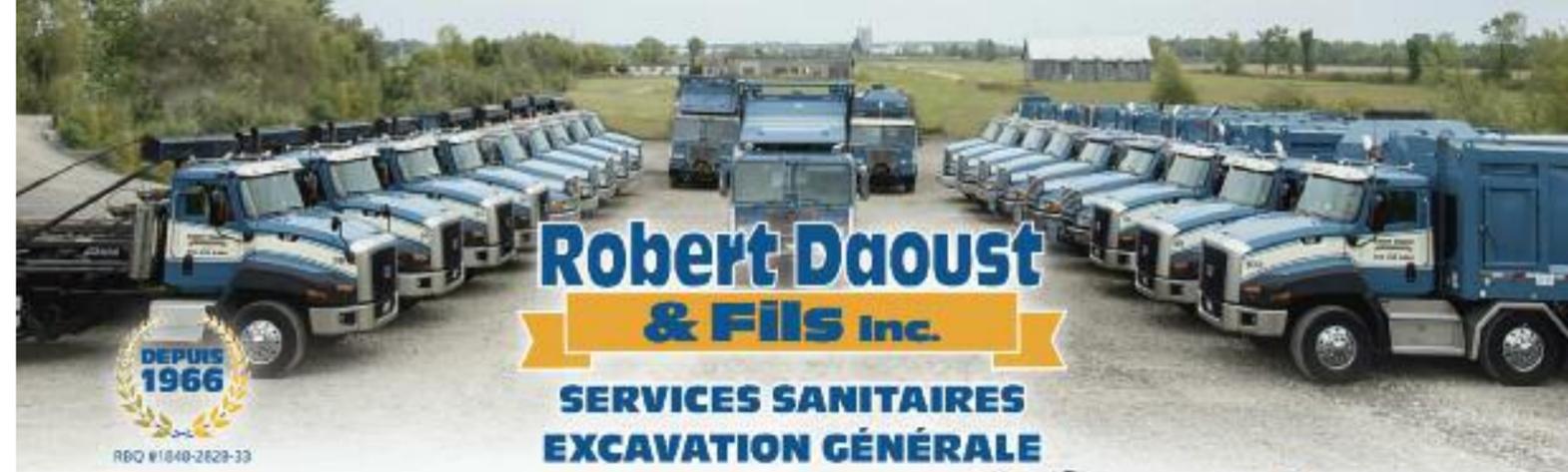
À découvrir cet automne !

**éditions vaudreuil inc.**  
papeterie • librairie agréée • matériel d'artiste  
assemblage • photocopies



480, boul. Harwood, Vaudreuil-Dorion, Qc J7V 7H4 • T.: 450 455-7974 • SF.: 1 888 455-7974  
F.: 450 455-1907 • libraire@editionsvaudreuil.com

commandez en ligne : [www.editionsvaudreuil.ca](http://www.editionsvaudreuil.ca)



**Robert Daoust & Fils Inc.**

**SERVICES SANITAIRES  
EXCAVATION GÉNÉRALE**



RBO #1840-2829-33

## ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ



Fondée en 1966, par Robert Daoust, l'entreprise est située au 93 rue Cameron à Hudson et au 2117 route Harwood à Vaudreuil-Dorion. Administrée avec compétence par les fils Claude, Alain et Michel, Robert Daoust et fils est en mesure de vous proposer un plus grand éventail de services : location de conteneurs pour vos projets de construction ou rénovation, ainsi que la vente, la location et le service de compacteur à déchets pour les industries et institutions. Elle offre également le service de contenants à chargement avant et arrière (de 2 à 8 verges cubes), ainsi que des conteneurs semi enfouies pour les immeubles à logements, les restaurants, ainsi que les industries, institutions et commerces qui génèrent un moins grand volume de déchets. L'entreprise se distingue particulièrement par son attention aux besoins de sa clientèle. Spécialisée dans la gestion des déchets, Robert Daoust et fils est la seule entreprise régionale à offrir des services complets dans ce domaine.

Afin de respecter la politique québécoise de gestion des matières résiduelles, ainsi que les orientations des plans de gestion des matières résiduelles, tout en restant à l'écoute des besoins de sa clientèle, Robert Daoust et fils s'adaptent aux différentes innovations, et ce, afin d'offrir une saine gestion des déchets et un suivi des nouvelles orientations des entreprises et municipalités.



Grâce à son expertise, qu'il s'agisse de résidences, de commerces, d'industries, d'entreprises en construction ou de municipalités, Robert Daoust et fils vous proposent un service efficace, courtois et rapide. Ils demeurent à votre disposition et ce, quelle que soit l'ampleur de vos projets d'excavation général et de génie civil.



93, rue Cameron, Hudson (Québec) J0P 1H0 • 2117, route Harwood, Vaudreuil-Dorion (Québec) J7V 8P3  
Téléphone : 450 458-4340 • Télécopieur : 450 455-4864  
Info@robertdaoustetfils.com • www.robertdaoustetfils.com

**Synergie Entreprises-Emplois Vaudreuil-Soulanges**

est un réseau d'entreprises ayant comme mission de :  
 « Faciliter l'attraction, le développement et la rétention de main-d'œuvre qualifiée dans la MRC de Vaudreuil-Soulanges pour permettre aux entreprises participantes de prospérer et d'évoluer de façon soutenue et équilibrée. »

Parmi les services offerts, Synergie, en collaboration avec Emploi-Québec, coordonne des formations de qualité sur la gestion des ressources humaines. Notre calendrier de formations sera disponible sous peu, ne manquez pas l'occasion d'échanger avec d'autres gestionnaires en ressources humaines sur la rétention de la main-d'œuvre.

**Les buts de l'association sont :**

- Promouvoir la région de Vaudreuil-Soulanges pour y encourager l'emploi local ;
- Offrir des formations de qualité sur la gestion des ressources humaines aux entreprises de la région;
- Fournir aux membres de l'association des conseils et de la documentation appropriée pour développer leurs habiletés de gestionnaire;
- Fournir et maintenir à jour de nombreuses informations utiles à la compréhension du phénomène de la pénurie de main-d'œuvre dans la région de Vaudreuil-Soulanges.

Joignez-vous à notre réseau d'entreprises afin d'échanger entre gestionnaires RH dès aujourd'hui.

**Pour plus de renseignements, veuillez contacter :**

**Véronique Déry**  
 Coordonnatrice - Synergie VS  
 Téléphone : 514 716-9346  
 Courriel : veronique.dery@synergie-vs.ca

**No d'agrément Emploi-Québec : 0056639**

**www.synergie-vs.ca**  
**Vaudreuil-Soulanges, on y travaille !**

Comptabilité générale et tenue de livre  
 services pour particuliers,  
 travailleurs autonomes et PME

**compte habilité**  
 Marie-Noëlle Ledoux

514 567-8974  
 marienocelle277@hotmail.com

**DEL-EXCELLENT**  
 TRAITEUR

Marie-Ève Jomphe  
 Propriétaire

337, 13<sup>e</sup> Avenue  
 St-Zotique, QC J0P 1Z0

450-763-0855  
 www.dellexcellent.com

facebook Instagram

**MELOCHE** LA COMPAGNIE MELOCHE INC.

105, ROUTE 338, C.P. 70  
 COTEAU-DU-LAC, QUÉBEC J0P 1B0  
 TÉL. 450 267-3339  
 S.F. 1 855 455-0830

3125, BOULEVARD SAINT-CHARLES  
 KIRKLAND, QUÉBEC H3H 3B9  
 TÉL. 514 655-3380  
 FAX 514 655-2310  
 www.meloche-smi.com

PIERRE • BÉTON PRÊT-À-POSER • SABLE • ASPHALTE • CONSTRUCTION  
 STONE • READY MIXED CONCRETE • SAND • ASPHALT • CONSTRUCTION  
 No. de licence PBO : 2232-7227-31

**Shirley Robertson**  
 Représentante pour le magazine Le Partenaire  
 le répertoire de la municipalité des Cèdres  
 et pour la revue Chez l'Antiquaire  
 T. 450 762 5284 • Cell. : 514 817 3808

2891, DU MEUNIER VAUDREUIL-DORION  
 (QUÉBEC) J7V 8P2  
 T. 450 455 5661  
 SANS FRAIS 1 800 465 5661  
 F. 450 455 0301  
 IRW@96QC.CA

**lepartenaire**  
 le magazine des gens d'affaires qui réussissent

2891, rue du Meunier, Vaudreuil-Dorion (Québec) J7V 8P2  
 T. 450 455-5661 / Sans frais 1 800 465-5661 • F. 450 455-0301  
 C. iev@iev.qc.ca • I. www.editionsv.qc.ca

**Pour rejoindre votre représentante**  
 T. 450 455-1046 • F. 450 455-9201  
 srg@netrevolution.com

SUZANNE R. GAILLARD  
 DR. / REP.

**Vision-Travail  
 au service des chercheurs d'emploi de 40 ans**

Bien implantée comme ressource professionnelle d'aide à la recherche d'emploi dans plusieurs municipalités de la Montérégie depuis de nombreuses années, Vision-Travail offre ses services à Vaudreuil-Dorion depuis 2000. L'organisme offre une panoplie de services d'aide à l'emploi et ce, tout à fait gratuitement, pour les gens de 40 ans ou plus, de la grande région de Soulanges. Ce programme, financé par Emploi-Québec, vise à encadrer les chercheurs afin de les aider à réintégrer le marché du travail dans un poste correspondant à leurs attentes.

Au cours de leur démarche, les participants traversent une série d'activités reliées au **bilan professionnel** (intérêts, habiletés, valeurs, besoins), aux outils

promotionnels (rédaction de CV, lettres de présentation), à l'**exploration du marché du travail** (réseautage, marché caché, identification d'employeurs potentiels), ainsi qu'aux **techniques et stratégies** visant à bien mettre en évidence leur offre de service. Le rôle de l'équipe en place est de fournir le support nécessaire à la réalisation de l'objectif professionnel de chacun. Nous vous invitons à consulter le site Internet **www.visiontravail.qc.ca** ou les rejoindre par téléphone au **450.455.5150** pour en savoir davantage sur l'organisme et, au besoin, prendre rendez-vous avec une des conseillères sur place afin de discuter d'évaluer vos besoins et faire le point sur votre démarche de recherche d'emploi.

Enfin, depuis peu, Vision-Travail a mis en place une plateforme électronique favorisant le réseautage entre employeurs et les candidats avec les autres membres d'employeurs, autant que les candidats afin d'y afficher leurs offres de recherche.

**Dorion-Travail** 450 455-5150  
 Vaudreuil-Dorion

Service d'aide à l'emploi gratuit\*  
 pour 40 ans ou plus

\*Services financés par  
 Emploi Québec

**www.visiontravail.qc.ca**

Manon Brault, Martine Leblond

**À votre service depuis 1995!**

**PC-TECK**  
 INFORMATIQUE

- Vente et service de système informatique  
 - Ordinateur neuf et usagés  
 - Réseautique et configuration  
 - Technicien en informatique sur la route (Commercial et Résidentiel)  
 - Internet (installation et configuration)  
 - Logiciels et jeux  
 - Nettoyage de virus et logiciels  
 - Financement et garanties prolongées

Plusieurs spéciaux sur portable et ordi de bureau

**SPÉCIAUX PORTABLE DELL 15.6 TOUCH"**  
**INTEL CORE I3, 4Gb, 1Tb, écran tactile...** 499,95\$ +tx  
 (Jusqu'à épuisement des stocks!)

15% de rabais sur un appel de service de 1hre ou plus à domicile ou en entreprise pour les nouveaux clients.

Consulter un de nos techniciens-vendeurs pour de plus amples renseignements, composez le 514 505-4040 pour Montréal et 450 424-6205 pour Vaudreuil-Soulanges.

**590, avenue St-Charles, Vaudreuil-Dorion - Tél.: 450 424-6205 - www.pc-teck.com**

# Être responsable, ça paie !

Francine Poitras, M.Env.  
Formatrice agréée et conseillère en management



Savez-vous que lorsqu'une entreprise tient compte des valeurs de la responsabilité sociétale des entreprises (RSE) et du développement durable (DD) dans ses stratégies et ses actions, elle peut réduire ses coûts et ses risques, augmenter ses revenus et sa productivité et améliorer son image de marque ? Il existe une multitude d'avantages économiques liés à la RSE et au DD qui sont inconnus des administrateurs et propriétaires d'entreprises. Et beaucoup d'entreprises sont au moins un peu responsables sans le savoir.

Mais avant de discuter de ces avantages économiques, pourriez-vous donner une définition simple de la RSE ou du DD si on vous la demandait ? Comme la majorité des gens, vous auriez probablement un peu de difficulté à le faire car ces notions sont trop souvent confondues avec la responsabilité environnementale d'une entreprise. En termes simples, la RSE et le DD consistent à prendre des décisions en tenant compte non seulement de l'impact économique de celles-ci sur votre entreprise, mais aussi en fonction de l'impact social et de l'impact environnemental. Bref, il est normal pour un administrateur de vouloir augmenter les revenus et diminuer les coûts, mais il doit aussi vérifier comment ses décisions affecteront l'environnement (plantes, animaux, atmosphère, etc.) et les « parties prenantes », c'est-à-dire les employés et actionnaires, la communauté, les clients et fournisseurs, et toute autre entité sociale affectée par les activités de l'entreprise. La plupart du temps, les entités gouvernementales (villes, provinces, pays) utilisent la notion de DD car elle implique de « répondre aux besoins des générations présentes sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs » (Brundtland, 1987), tandis que les entreprises reprennent ces principes à plus petite échelle avec la RSE.

## Les avantages économiques de la RSE

Sans aller trop dans les détails, notons que l'avantage le plus connu et le plus cité est celui de l'amélioration de l'image de marque et de la réputation de l'entreprise. Cet avantage conduit à d'autres avantages plus concrets, comme une meilleure attraction et rétention du personnel, une réduction des risques ou encore à un meilleur accès au capital. Une meilleure réputation, ayant un impact sur l'acceptation sociale des activités de l'entreprise, peut attirer les investisseurs, rassurer les banquiers, diminuer les coûts d'emprunt, et permettre l'accès à des « fonds verts » (fonds d'investissement responsable), entre autres. Les risques d'arrêts de travail et procédures légales sont aussi diminués lorsque l'entreprise se soucie de ses parties prenantes. Dans certains cas, une augmentation des revenus sera visible, lorsque la clientèle

**e-thot inc.**  
gestion  
communication  
environnement

Francine Poitras  
présidente

507, place d'Armes, bureau 1565,  
Montréal (Québec) Canada H2Y 2W8  
T : 1 (514) 238-5601  
tpoitras@e-thot.ca e-thot.ca

ciblée est particulièrement sensible aux enjeux sociaux et environnementaux. D'un autre côté, la productivité et l'efficacité opérationnelle sont améliorées lorsque l'entreprise investit dans des méthodes de production plus propres, moins énergétiques et plus faciles d'opération. Aussi, les nouvelles générations de travailleurs sont plus attirées par les entreprises responsables et restent plus longtemps. Enfin, tous ces avantages conduisent à des réductions de coûts : frais légaux, frais de gestion des ressources humaines, coûts d'emprunts, coûts de matières premières, d'eau et d'énergie, etc.

## Êtes-vous responsable sans le savoir ?

La RSE prend forme de différentes façons; vous reconnaîtrez certainement certaines de ces stratégies et actions parmi celles de votre entreprise. Par exemple, lorsqu'une entreprise met en place un code d'éthique ou un code de conduite, cela touche les valeurs de transparence et de gouvernance responsable. Toute amélioration des équipements de production ou de transport pour éliminer des pertes de matières premières, de produits chimiques ou de ressources naturelles (eau, énergie) implique une diminution des impacts sur la faune et la flore et une diminution des émissions de gaz à effet de serre. Les programmes de santé et sécurité démontrent un souci pour le bien-être des employés, tandis que les dons et le financement de programmes d'aide communautaires (éducation, soins médicaux, sports et loisirs, etc.) démontrent ce même souci pour les communautés avoisinantes. La liste de stratégies et d'actions possibles est très longue, mais vous pouvez faire une autoévaluation de votre niveau de responsabilité à l'aide d'un conseiller spécialisé dans ce domaine, ou de certains outils, tels la grille de la méthode BNQ 21000 du Bureau des normes du Québec.

## La place de la RSE dans l'entreprise

Dans les entreprises aujourd'hui, il existe encore deux types de gestion responsable : celle qui met la RSE au cœur du processus décisionnel de l'entreprise, et celle qui agit à la pièce. Les entreprises peuvent avoir une direction de l'environnement et une direction des ressources humaines qui s'occupent des questions de RSE reliées à leurs compétences, sans consolidation ni priorisation, mais pour que la RSE soit vraiment efficace, une vice-présidence de la RSE doit exister séparément de ces entités, les diriger et surtout, avoir une voix au sein de la haute direction. La RSE, à sa base, étant un effort de concertation entre les dimensions économiques, sociales et environnementales, il est essentiel que la démarche de RSE soit au cœur de la culture et du plan d'affaires de l'entreprise. Qu'une entreprise mette en place des actions de RSE est déjà une bonne chose, mais cela ne se compare pas avec la création ou la refonte d'une vision d'entreprise en fonction des principes de la RSE.

La pression étant de plus en plus forte sur les entreprises pour qu'elles gèrent de façon responsable, il y a plein de bonnes raisons pour vous encourager à commencer vos démarches de gestion responsable et à bénéficier de tous ces avantages.

Mme Francine Poitras offre des services conseils et est formatrice agréée par la Commission des partenaires du marché du travail aux fins de l'application de la Loi favorisant le développement et la reconnaissance des compétences de la main-d'œuvre (loi du 1 %). Ses domaines d'expertise sont la gestion et le commerce, les communications internes et externes et la gestion environnementale. Pour plus d'information : [www.e-thot.ca](http://www.e-thot.ca)

Spéciaux du midi • Menu d'automne fait maison • Licence complète

Bienvenue à tous!

Resto *La* Place

Bons repas chauds complets • Drags de motoneiges cet hiver • Ouvert à l'année

235, rue Principale, St-Zotique, QC J0P 1Z0 • Tél. 450 267-7727

30 ANS COUVREUR VALLEYFIELD

Une entreprise familiale de plus de 30 ans

Recommandé CAA Habitation

Toit d'acier de tout genre

Toit de bardeau Certifié certainTeed

Toit membrane élastomère

Toit en membrane TPO : durée de vie d'environ 40 ans

80% moins lourd que l'asphalte et le gravier

Réflexion des rayons UV

Écologique, dépasse les exigences du programme EPA ENERGY STAR

Prévient les îlots de chaleur urbain.

RÉSIDENTIEL | COMMERCIAL | INDUSTRIEL

DONALD BOURGOIN, prop. [info@couvreurvalleyfield.com](mailto:info@couvreurvalleyfield.com)

645, chemin. Larocque, Salaberry-de-Valleyfield, QC J6T 4E1

450.371.9494 1.888.371.9494 [www.couvreurvalleyfield.com](http://www.couvreurvalleyfield.com)

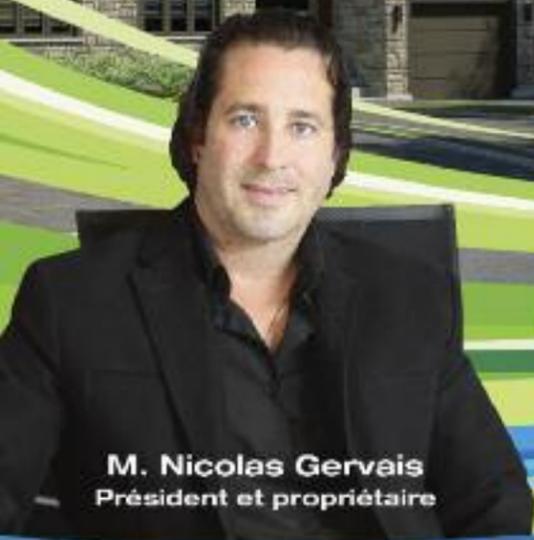
Membre :  
A.F.C.H.Q. A.C.Q.  
R.B.Q. : 2125-9452-48



# Nouveau projet domiciliaire à Saint-Zotique dans la région de Vaudreuil-Soulanges



## Domaine de la marina



M. Nicolas Gervais  
Président et propriétaire



**À PARTIR DE  
335 000 \$**

## Le domaine de la marina à Saint-Zotique est un endroit exceptionnel pour y faire construire votre demeure.

Le Domaine de la marina est supervisé par Batik construction et son Président, Nicolas Gervais. L'entreprise a réalisé depuis 1997, de nombreux autres développements immobiliers. Les services offerts par Batik construction sont complets de la conception à la réalisation. Ils regroupent l'estimation, la budgétisation, la planification, le design conceptuel, la recherche et l'analyse de sites et l'élaboration de plans sur-mesure. Vous êtes encadré et mis en confiance tout au long des étapes de réalisation de votre maison. Plus de 250 modèles sont disponibles.

M. Gervais est également propriétaire de la Marina Grande Seigneurie ainsi que du camping Tepee situés à proximité de ce magnifique projet domiciliaire.

Que ce soit pour une maison unifamiliale, une maison jumelée ou un condo, vous aurez accès à une marina magnifique située en bordure du Lac Saint-François. Sur le site, de vastes terrains s'offrent à vous dans une érablière splendide. Les propriétés respectent des normes de qualité élevées et une harmonie architecturale. Le style est un judicieux mélange des modèles contemporains et du type « Cape Cod ». Il n'y a que des matériaux nobles et durs qui sont utilisés. Tous les fils sont cachés, les services sont rendus et de jolis lampadaires sont dispersés tout au long des chemins.

**Le site est très facile d'accès et à proximité des autoroutes, des services, des pistes cyclables et de nombreux autres attraits.**

**Pour une maison avec une qualité de construction supérieure dans un site de rêve, consultez l'équipe de Batik construction. Une entreprise qui a fait ses preuves au fil du temps.**

## Constructions de prestiges

sur un site exceptionnel dans un quartier boisé d'érablières.

## Accès à une marina

en bordure du lac Saint-François qui offre 50 places bateau pouvant accueillir des bateaux de 45' avec des quais fait en teck synthétique. Cette marina plaira assurément à tous les plaisanciers nautiques.



450 217-4040  
marinagrandedeseigneurie.com



450 267-9843  
campingtepee.com



**GARANTIE**  
CONSTRUCTION RESIDENTIELLE

REQ : 8264-1267-34



**INFO : 450 802-0641**

**batikconstruction.com**



# L'Imprimerie des Éditions Vaudreuil et la directrice du magazine Le Partenaire Suzanne Gaillard



sont fiers de vous offrir cette nouvelle édition  
du magazine Le Partenaire.



Retrouvez l'édition virtuelle du magazine  
sur notre site internet.

**lepartenaire**  
le magazine des gens d'affaires qui réussissent.  
Les Services & Divertissements SIRG  
(de bureaux de activités variées)

SUZANNE H. GAILLARD  
Directrice - Magazine Le Partenaire  
Tél.: 450 455-1046  
Tél. et Téléc.: 450 455-9201  
Courriel: arg@netsevolution.com

imprimerie des  
**éditions vaudreuil inc.**  
traditionnelle - numérique - grand format

2891, rue du Meunier, Vaudreuil-Dorion, Qc J7V 8P2 • Téléphone: 450 455-5661  
Sans Frais: 1 800 465-5661 • Télécopieur: 450 455-0301 • Courriel: iev@iev.qc.ca

**www.editionsvaudreuil.ca**

*Pur, sûr, et bénéfique.*

Produits Arbonne disponibles sur place.

Savez-vous que...

le procédé de mise en marché de nos produits chez Arbonne consiste en un prêt de trousses de nos produits pour 3 jours pour que VOUS puissiez voir si le fonctionnement pour vous ou non.

Aimeriez-vous faire l'essai de nos produits?

*Massothérapie*

- Suédois
- Femme enceinte
- En duo
- Massage corporatif
- Thérapeutique
- Reflexologie
- Massage à 4 mains
- Californien
- Sur chaise
- Instructrice en massage pour enfants

Message pour les jeunes  
Avez-vous pensé profiter de vos ASSURANCES pour goûter et faire relaxer vos enfants?

**\*20\$**  
de rabais

MASSAGE AU CHOIX  
D'UNE HEURE OU PLUS  
(Bureau de Pincourt)

**\*25%**  
de rabais

MASSAGE À 4 MAINS  
(Bureau de Pincourt)

Sonia St-Jacques  
Membre du RACQ

\*Ces offres sont valides jusqu'au 31 décembre 2015.

f Ti sonia.santebeaute@videotron.ca • Bureaux Pincourt et Île-Perrot • Service à domicile disponible • **514-572-3394**  
Réçu pour assurance disponible

**Léger** Pétrole **depuis 1951**

460, Grand Boulevard  
L'Île-Perrot, Québec  
J7V 4X5  
Tél.: 514 453-5766

**VENTE ET LOCATION**  
Fournaise électrique/gaz naturel/mazout  
Chauffe-eau • Filtre électronique  
Échangeur d'air • Thermostat programmable  
Climatiseur • Thermopompe

**NOS PRODUITS**  
Huile à chauffage • Essence  
Diesel • Lubrifiants • Aviation • Urée  
**NOUVEAU**  
Nettoyage de conduit d'air

**info@petroleleger.ca • www.petroleleger.ca**

- 12 salles de groupes, quilles
- 12 Big Bowling alleys
- 12 salles de petits quilles
- 12 salles bowling alleys 5
- Réception de groupe
- Group reunion
- Cuisine-casino, bar
- Snack-bar, Bar
- Pro-shop

Special Files d'activités (Quilles et Ping-pong)  
Remerciez-vous!  
Special Children's Party (Bowling and snacks)  
Ask for information!

**SALON DE QUILLES**  
PINGOURT INC.

111, boul. de l'Île Pincourt, Qc J7V 9B3  
Tél. 514 425-ABAT (2228) / Téléc. 514 425-7065  
[www.salondequillespincourt.com](http://www.salondequillespincourt.com)

**Vous voulez organiser une activité avec vos collègues de travail, vos amis ou votre famille, et vous amuser ?**

**CONTACTEZ-NOUS POUR RÉSERVER !**

# L'heure DU LUNCH

TOUS LES JOURS, DE 11H À 15H

PRESSÉ SUR L'HEURE DU LUNCH?  
LE MIDI GO<sup>®</sup> OFFRE 13 PLATS SERVIS EN UN RIEN DE TEMPS!



1370, boul. Mgr Langlois Valleyfield  
Tél. 450 371-9222



PdV autorisé uniquement. À usage exclusif. Ne peut constituer une offre commerciale. 100% de produits locaux. 544 boul. St-Jacques, Valleyfield, QC J7V 8P2. \*Tous droits réservés.

**DFP ServiPRO** SERVICES PROFESSIONNELS :  
comptabilité  
plans d'affaires  
gestion générale de PME et OBNL

Francine Poltras - Présidente

507, p.l. d'Armes, bur. 1565, Montréal (Québec) H2Y 2W8  
T: 514 238-5601 - F: 450 332-7393 - fpoltras@dfpservi.pro.ca

**MASSOTHÉRAPIE MARIE-ÈVE DOSTIE**  
Massothérapie spécialisée

EXPÉRIENCE EN PHYSIOTHÉRAPIE  
Le meilleur des 2 techniques pour vos douleurs, tensions et infortunes.

Massage: Thérapeutique & Détente

(450)200-0525  
massotherapie.m.e.d@gmail.com

**BOUCHERIE**

**Mon BOUCHER**

514-425-4435  
OUVERT 7 JOURS  
A VOTRE SERVICE DEPUIS 1996

Pierre Vincent  
Propriétaire

383, Grand Boulevard  
L'Île-Perrot (Québec)  
J7V 4X3  
Fax: 514-425-2565

*Toujours des viandes de premières qualité*

*Réservez tôt pour la fête de l'Action de grâce.*

- Dinde fraîche nourrie au grain
- Jambon de fesse avec os

Cailles, poulet cornouailles, faisans, pintades, canards, oies et agneau frais du Québec

**Fermé la journée de l'Action de grâce.**

*Félicitations pour votre 50<sup>e</sup> anniversaire!*

**Fondations B & B Inc.**

FONDATEMENTS DE 8 PIEDS ET PLUS DE HAUTEUR  
SOLAGE POUR TOUS GENRES DE CONSTRUCTION

**NOUVEAU BALCON DALLE TROTTOIR**

Réjean et Stéphane Bastien

2920, rue du Meunier  
Vaudreuil-Dorion, QC J7V 8P2  
Tél.: 450 424-1144  
Mobile: 514 386-5851  
Téléco.: 450 424-8304  
stephane@fondationsbb.com  
www.fondationsbb.com

• Amana  
• Goodman  
• Daikin  
• Fujitsu

**THERMOCYR**  
CLIMATISATION & CHAUFFAGE  
DEPUIS 1991

Accord D  
Dejarlin

Vente • Service • Installation

796, route Herwood, Vaudreuil-Dorion, QC J7V8P2  
450 424-2678 | info@thermocyr.ca | www.thermocyr.ca

**SURBOIS**

Martine Vallée  
directrice générale

642, chemin Lineage  
Valleyfield (Québec) J6T 4E1  
Tél.: 450 377 5050  
Sans frais: 1-866-596-5050  
Téléc.: 450 377 4419  
surbois@surbois.com

**PAVAGES VAUDREUIL LTÉE**

Marc Sauvé  
Président  
marc@pavagesvaudreuil.com

888, Mtée Labossière  
Vaudreuil-Dorion (Qc)  
J7V 8P2  
T. 450 455-2153  
F. 450 455-5021

Entrepreneur général  
Génie civil - Agrégat

**Aspirateurs Valleyfield**

**DRAIN VAC**  
**Miele**

Vente et réparation de toutes marques

Marco Lapierre  
111, Grande-Île, Valleyfield  
450 377-0577 • 1 877 377-0577

**Promotion 15<sup>e</sup> anniversaire!**  
Multifonction Toshiba N5-B  
Économique & fiable  
Détail en images

**McNA.**  
COPIEURS

La solution d'affaires dédiée à votre image!

Mark McKenna - Technicien-consultant, propriétaire

Ventes et services • Télécopieurs • Multifonctions numériques noir et blanc et couleurs

151, avenue Loyola-Schmidt, Vaudreuil-Dorion, QC J7V 8P2  
T. 450 424-2679 • www.location-imprimante-photocopieur.ca

Louer à partir de 35\$ par mois!

**BIOTOPE**  
ALIMENTS SANTÉ

KALPSO  
KURITA & SENE  
BISTRO BIOCOPE

Yvan Turdif et Guyline Couture  
Propriétaires

Heures d'ouverture  
Lun-mer 9 h à 19 h / Jeu-ven 9 h à 21 h  
Sam 9 h à 17 h / Dim 10 h à 17 h

461, avenue St-Charles, Vaudreuil-Dorion, QC J7V 2M1  
Bur. 450 218-7878 / Fax 450 218-7888 / biotopevaudreuil@gmail.com  
www.biotopeasante.com

**RAYCO**  
ÉLECTRIQUE ENR.  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

André Pagé  
Propriétaire

260, chemin de la Rivière  
Rivière-Beaudette, QC J0P 1R0  
Téléphone: 450-377-2868  
Télécopieur: 450-269-2004  
Cell.: 450-377-7578

Merci à tous nos annonceurs!

Merci à tous nos annonceurs!



Sylvain Charbonneau  
président



Nathalie Leroux  
contrôleur



Jérôme Leduc  
chargé de projets



Marie-Ève B. Magnan  
infographiste



Suzanne Gaillard  
représentante



Shirley Robertson  
représentante



Daniel Beaulieu  
Gérant de production Préposé à la finition



Linda Laviole  
Préposé à la finition



François Montpellier  
pressier



Jean-Marc Golineau  
pressier



À l'occasion du **50<sup>e</sup>**  
anniversaire  
d'Éditions Vaudreuil  
et en collaboration  
avec Le Partenaire



Sylvain Charbonneau, président d'Éditions Vaudreuil  
Pascale Brunet et Pierre de Roost, APRénovations

nous sommes heureux d'offrir ces prix  
à nos annonceurs chanceux !

**1** APRénovations, Pascale Brunet et Pierre de Roost  
Ameublement de bureau chez Éditions Vaudreuil  
d'une valeur de 3,500\$

**2** Comptoir St-Denis, Jacques St-Denis  
Une page gratuite pour une parution en 2016 au magazine Le Partenaire  
d'une valeur de 1,500\$

**3** IGA, Pierre Patry  
2 certificats de golf pour 4 joueurs avec voiturette (Clubs de golf Banlieue Ouest)  
et 2 certificats pour Le Surcouf restaurant (50\$ ch.), d'une valeur totale de 500\$

**4** Tandem Spa Île Perrot  
1 certificat cadeau chez Éditions Vaudreuil  
d'une valeur de 200\$

**5** Aspirateur Valleyfield  
1 certificat cadeau chez Éditions Vaudreuil  
d'une valeur de 100\$

Un gros merci à tout nos annonceurs, grâce à vous, nous avons pu réaliser cette  
édition spéciale du magazine Le Partenaire pour les 50 ans d'Éditions Vaudreuil.

**le partenaire**  
le magazine des gens d'affaires qui réussissent

**Les Services & Divertissements SRG**  
(de bureau & activités variées)

**IMPRIMERIE DES ÉDITIONS VAUDREUIL**  
2891, rue du Meunier  
Vaudreuil-Dorion, Québec J7V 8P2  
Tél.: 450 455-5661  
Sans frais: 1 800 465-5661  
Télec.: 450 455-0301  
Courriel: lev@lev.qc.ca  
Site Internet: www.editions.vq.ca

**Tél.: 450 455-1046**  
Tél. et téléc.: 450 455-9201  
Courriel: srg@netrevolution.com



# Un groupe dédié à vos intérêts



Francine St-Cyr  
Gérante papeterie



Pierre Héroux  
Libraire



Martine Rivolin  
directrice du Service Scolaire



Johanne Beaupré  
Secrétaire-comptable



Kristine Daigneault  
Assistante-gérante papeterie



Martine Bernard  
Service à la clientèle



Heather Oomes  
Gérante Centre de copies



Claude Lahaise  
représentant



Lynn Chadwick  
Libraire



Marie-Lyne Portelance  
Manutentionnaire



Simon Bouchard  
Manutentionnaire



Maya Forde-Barklay  
Commis



# Goudreau Poirier INC.

Société de comptables professionnels agréés  
Business corporation of chartered professional accountants

**NOS SERVICES**  
Audit et comptabilité  
Impôts des particuliers  
et des corporations  
Taxes à la consommation

**OUR SERVICES**  
Accounting and Auditing  
Individual  
and Corporate Tax Returns  
Commodity Taxes



**VAUDREUIL-DORION**  
476, av. St-Charles, bureau 102  
Vaudreuil-Dorion  
Québec J7V 2N6

Téléphone : 450 455-7202  
Télécopieur : 450 455-9780

**SALABERRY-DE-VALLEYFIELD**  
30, du Centenaire, bureau 125  
Salaberry-de-Valleyfield  
Québec J6S 5X4

Téléphone : 450 373-7202  
Télécopieur : 450 373-7277

**LAVAL**  
2572, boul. Daniel-Johnson  
2<sup>e</sup> étage, Laval  
Québec H7T 2R3

Téléphone : 450 902-2682  
Télécopieur : 450 902-2501

[www.goudreaupoirier.com](http://www.goudreaupoirier.com)

## Une maison à votre goût!

**Maison-modèle (cuisine)**

**Maison-modèle (extérieure)**

**Maison-modèle (salon)**

**Projet de rénovation d'une belle maison ancestrale**

**L'équipe de Denis Aumais**  
mise sur la qualité de son travail et la polyvalence. Les réalisations de Denis Aumais se succèdent au fil des ans depuis plus de 28 ans dont 9 en tant qu'entrepreneur. Couvrant un vaste territoire qui s'étend de la frontière ontarienne jusqu'à Montréal elle œuvre dans les rénovations variées et la construction de maisons neuves.

Le projet de Saint-Polycarpe est un bel exemple de projet clef-en-main. Un vaste terrain de 8500 à 10000 pieds carrés s'offre à vous. Il est situé près de tous les services : école secondaire, sport, arène, restaurants, église, caisse, épicerie et beaucoup plus. Les grands centres de Valleyfield et de Vaudreuil sont situés à proximité. Les infrastructures sont incluses (eau, égout, pavage et éclairage). Un très bon rapport qualité-prix à ne pas manquer. Travaillant en collaboration avec Christiane Lalonde, courtier immobilier, Denis s'assure d'avoir une mise-en-marché impeccable et professionnelle.

Contactez **Christiane Lalonde** pour visiter la maison-modèle, vous serez impressionné!

**CONSTRUCTION**

*Denis Aumais*

**Christiane Lalonde et Denis Aumais**

287, chemin de la Rivière, Rivière-Beaudette, QC J0P 1R0  
Tél. 450 269-2876 • Cellulaire : 450 802-2876 • Télécopieur : 450 267-2333 • RBQ # 8331-9095-49

**Entrepreneur général spécialisé**

ÉCOUTE, CONFIANCE, COMPÉTENCES, EFFICACITÉ... RÉSULTATS

VISITEZ, RÊVEZ... ACHETEZ



# Saint-Polycarpe

Choix de terrains (encore 12 disponibles)  
à partir de 8,000 pieds carrés  
8 maisons de ville disponibles  
Choix de modèles de maisons personnalisés

## Maisons de ville

### La Printanière



**Maison unifamiliale / garage**  
1,450 pieds carrés / 3 chambres à coucher  
Terrain plus de 8,500 pieds carré  
(choix de modèles et maisons personnalisées)



**8 maisons de ville disponibles**  
1,680 pieds carrés / garage intégré



## Visite Libre

le dimanche de 14 h à 16 h et en tout temps  
SUR RENDEZ-VOUS



Cellulaire : 514.978.5633  
christiane.lalonde@hotmail.com  
[www.christianelalonde.ca](http://www.christianelalonde.ca)

Bureau : 450.267.8878  
christiane.lalonde@remax-quebec.com

# Christiane Lalonde

Courtier immobilier

VISITEZ, RÊ/VEZ... ACHETEZ



*Écoute*  
*Confiance*  
*Compétences*  
*Efficacité*  
*Résultats*



*Christiane Lalonde*  
Courtier immobilier

Cellulaire : 514.978.5633  
christiane.lalonde@hotmail.com  
[www.christianelalonde.ca](http://www.christianelalonde.ca)